

# **1 Tesalonaika**

## **0**

### **Sansandek amebta Pol mar tonan uliq Tesalonaika-ib lahta Gamuk ameb lehaqta**

Uliq Tesalonaika in uliq araq saw Masedoniya-ib usaqta. Pol uliq nab lehim Yesus awagamun gibilensa on mataw kabemmo Pol aqez huritim in Yesus Kraiss anan helmo tihaqiy. Haqsa Juda nazaq gibiyad gigem meqniysa in Pol muzan uliq Tesalonaika hulosisim tilah (Aposel 17.1-9 nab teq ni ahol waq). Abeb Pol lehim uliq Korin-ib ossa in ayow Timoti bolim Yesus ago on mataw uliq Tesalonaika-ib ezaq iyim osayta na ago in Pol bulon.

Bulonan Pol in Tesalonaika-ib on mataw ginad helta na zaway ugnan haqad sansandek ka mar ton, in ayogniz giger Timoti ayow Sailas inaq. Mar tonim Pol gamuk alulin kazaqta gibilan. In Tesalonaika on mataw Yesus asen muzinad osayta na ago huritim anad ayahmo dimniysa gihin iluw. Teq Tesalonaika-ib mataw asor Pol abin wazan woqsa Pol ahol adanin qwayim bilam, Ya iyogniz nenaq le ne nenaq osad i Yesus awagamun dimunta gibilenad i ne gigo nagah araq a hi hurew ham. Teq uliq nab Juda mataw helmo a hi haqiyta na in Kraiss ago on mataw afaqan negsa in zaway iyeq turgo haqad Pol gibilanmo. Ad on mataw na in gigo os kwaziqta na gileh ugad in an haresmo hureqeq inaq hi usgo haqad in

bilammo.

Teq afaqan araq ayahta in gigo hib us na kazaq. Yesus muleqim hidmo a ta hi bolsa in ago on mataw Tesalonaika-ibta na asor moqsa in giyogniz ginadnad em yaqay, luweq mataw na hodhodab ussa Yesus ta bolid in kam na ahol a hi waq daqay haqad. Sa ta asor bilaq yaqay, Yesus ta boldaqtta na sinsin tiqiysa iyan i kabiyy hulosaq ginadibmo samanmo osuq haq yaqay. Haqsa Pol bilam, Haiq ham. Yesus ta boleq in mataw tumoqiyta na a hi gihulosdaq ham. Danmeh diq in mataw tumoqiyta na giwazid hodhodab eraqsa in tigiwaqdaq ham. Haqad in gibilan, Ne Yesus amen emad samanmo hi osiy ham. Ne gituw inaq iyeq mataw aseseqta giqez huritad teq ne kabiyy dindimunta emad osiy ham.

## **Pol ayogniz nenaq in Tesalonaika on mataw ginan ginad diq meqniy**

<sup>1</sup> Yaqmo Pol, ya iyogniz Sailas ayow Timoti nenaq i gamuk ka mar tonim ne Yesus ago on mataw uliq Tesalonaika-ib osayta na gigo hib eman leh negaq. I Gimam God teq i gigo Iyahta Yesus Kraisa inaq in ne giwamuzsa ne in gihaqenib osayta.

God agem dimunta negad in ne gigem emid midemeqmo usan.

*Tesalonaika on mataw God anan helmo diq haqsa Pol in ginan anad ayahmo dimniy*

<sup>2-3</sup> Ari kam bunmo i ne ginadin emad God esey ugauqta. Ne God anan helmo haqad kabiyy dimunta emayta. Emad ne on mataw ginan ginad

bilaqsa gilumsihayta. Teq ne i gigo Iyahta Yesus Krais ta boldaqta na anan helmo diq haqad ne amen emad gituw a hi hiqiyayta. I ne gigo daq dimdimunta nagan anadin emad sirisirimo i ne gimen i Gimam God bulonauqta.

<sup>4-5</sup> I gimaqbaban, God ne ginan anad diq bilaqta. Kwaziqmo i God ago gamuk dimunta ne gigo hib a lehim gibilensa i giqezab gamuk gwahtiqaqta na in gamuk amidemqanta nog a hi iyyaq. Haiqqam. I God ago gamuk ne gibilensa God daq azawayin inaqta giqemid gwahtiqaqmo. Gwahtiqa God ago Bugaw Dimunta i gilumsihsa i helmo diq haqad gamuk atoranmo gibilenyauqta. I mataw nazaq diqta iyim ne gilikmanib osad gilumsihyauqta na negmo tuhurit kemiyta. I God ago gamuk ne gigo hib a lehan daq nazaq ne gilikmanib gwahtiqaqan i ginad emauq, Helmo God inmo aholyon ne tigiwamta haqauq.

<sup>6</sup> Kam nab ne God ago gamuk huritsa God ago Bugaw Dimunta in ne ginad wazan eraqsa ne ginad dimniysa gamuk na waqim gigemabmo emiy. Emim teq ne i gigo daq muzinad teq ne Iyahta asen muzinim ne afaqan sorad God ago gamuk na a hi hulosiya.

<sup>7</sup> Ne nazaq emsa saw giger Masedoniya-ib teq Akaya-ib on mataw God anan helmo haqayta na bunmo in ne gibiyad ta in negmo gisen tumuzinaymo.

<sup>8</sup> Teq ne Iyahta ago gamuk eman saw giger Masedoniya teq Akaya gimomo gigo hib a hi lah. Haiqqam. On mataw uliq saw bunmo in ne God anan helmo haqayta na awagamun tuhu-

ritymo. Bilaqne mataw zoq iysa ahulan uliq-uliqgo lehaqta nazaq nog. Nazaq iyan i mat araq ne gihol awagamun bulonamta na haiq tiqiy. On mataw bunmo ne gigo tuhurit bugiy.

<sup>9</sup> I uliq-uliqgo luwsa on mataw ne giwagamun bilaqsa i huritauqta. In bilaqay, Pol ayogniz nenaq uliq Tesalonaika-ib lehan mataw nabta na in gigem dimunta negad giwaziniy haqayta. Giwazinad in gigo god katiyta nagan gihulosad in gihol buliyim God helta kuluwa-kuluwmo osaqta na ago hib tisoqotiy haqayta.

<sup>10</sup> Soqotim in God atatin Amamgo saw huloseq muleqeq ta boldaqta na baq tunim osay haqayta.

God atatin na moqan God wazan ta eramta. Na in Yesus-mo. In i gilumsihsa God ago agem meqniy abeb teq gwahtiqad in bo i a hi gimeqin tondaq.

## 2

*Pol uliq Tesalonaika-ib kabiy amta na anan bilam*

<sup>1</sup> Ya imaqbaban, i ne gigo hib lehim kabiy eman kabiy na le samanta a hi iy. Na ago ne tuhurityta.

<sup>2</sup> Teq i ne gigo hib le a hi gwahtiqadmo i uliq Filipay-ib osad afaqan ayahta sorta na ago ne tuhuritymo. Mataw uliq nabta na in i gibilawunad teq in i gimeqin diq ton yaqay. Ta teq i gigo God in i gigem ulumsih naqmo hiqiysa i bab girabunad gihol a hi hureq has. Haiq. I giwaz diq meqniyim ne gigo hib tileh. Lehan ne gigo uliqab mataw asor nazaqmo i gibaymuzsa i na ago a hi bilaqad God i gimen dante amta agamukan dimunta na i ne tigibilenmo.

<sup>3</sup> Teq i a hi rabad ne ginad buliygo gibilenta na alulin in kazaq. I ginad a hi em hasad gamuk bilaq kireh tonim a hi gibilen. Ad i ne ginad hureqid ne i nenaq daq anumlan inaqtta emgo i a hi bilaw. Teq i kat negad i gigo soysoy amalib ne a hi gihurewmo.

<sup>4</sup> Haiqqam. God i gilum kemim i gimugan ezaq diq iyim usaqta na inmo ahol waq kemaqta. In i gimugan ahol waqan i in ago gamuk bilaq sireqamta iyan in Yesus awagamun dimunta na i gibenab amta. Eman i in ago gamuk na wastitayimmo bilaqauqta. Teq i mataw ginad buliyid in i ginan gigem dimniy daqay haqad i kabiy na a hi emauqta. Haiqqam. I God-mo agem emid dimniydaq haqad kabiy na emauqta.

<sup>5</sup> I ne gigo hib gamuk a lehta nab i soysoy a hi neg. Na ago ne tuhuritiyta. Ad God i gibiysa i ne gigo nagah samanmo giwaqgo haqad gamuk na a hi gibilenmo.

<sup>6</sup> Teq i gihin ayahta waqgo adanteqin nagunim i ne gigo hib kabiy a hi emmo. Ad ne i gihin iluwgo haqad i ne a hi gibilenad teq i mataw ta asor nazaq a hi gibilenmo.

<sup>7</sup> Helmo, i Kraisa ago Aposel osauqta. Nazaq iyan i ginad bilaqid i ne giqemid ne i gilumsihgo azawayin i giholib kawa usaqta. Teq i nazaq ne a hi gitonad i nenaq kiskismo osta, bilaqne aw in ago onmin gilowan tonad giwamuzim osaqta nazaq.

<sup>8</sup> I ne ginan ginad diq bilaqta. Nazaq iyan i Yesus awagamun dimunta God igta na i gimomo giholyon a hi wazad i ne gibilenan ne hurit toniymo. Teq i gamuk amomo ago hib a hi

gilumsihta. Haiqqam. I God ago gamuk negad i ne gimen gihol nog hulosmo. Na ezaqgo i ne giloyinsa ne i giqutil anabun asormo diq iyiyta na ago.

<sup>9</sup> I gimaqbaban, i giholtuw bulad kabiy ayahmo ne gilikmanib emta na ne ahol tuwaqiy. I zeqab taromab inaqmo kabiy emyauqta. I ne gimen kabiy emad teq i igmo giholyon kabiy emyauqtamo. Luweq i Yesus awagamun dimunta God igta na gibilensa ne didaq nagah igad ne gihol husisiqdaq haqad. I afaqan nazaq negnan hulosityauq.

<sup>10</sup> I le ne nenaq ossa ne i gibiy kemiyta. I nenaq osad i gigo daq tawon diq iyim titnonimmo lehsa i daq ara q ananin waqamta a hi emyauq. Teq i nenaq osad daq nazaq emsa God i gibiytamo.

<sup>11</sup> Mat ago onmin anononmo giwamuzaqta nazaqmo i ne giwamuzyauq. Na ago ne tuhuri-tiyta.

<sup>12</sup> Giwamuzad i ne gigem zaway negnan haqad i ginad awaz meqin amalib gibileneq bilaqyauq, God in ne gililewunim bilaqaq, Ne boleq yaqgo maror aduganib gwahtiqeq osiy haqad in bilaqaq haqyauq. Ne bo tugwahtiqeq teq ne yaqgo os dimunta na tuwaq daqay haqad in bilaqaq haqyauq. Haqad i ne gibe yahad gibilenyauq, Ne gigo luw os in God ago liley na inaq rireneqmo usan haqyauq.

*Yesus ago on mataw uliq Tesalonaika-ibta na in God anan helmo diq haqad zaway iyim turad afaqan soriy*

<sup>13</sup> Ari nagah araq ago i tutimmo God esey ugauqta na in kazaq. Kwaziqmo ne God ago gamuk i giqezab waqiyta nab ne mat araq og kabta ago gamuk waq nogmo a hi iyiy. Haiq. Ne bilaqne God aqezab gamuk waq nog iyiyta. An helmo, gamuk na in God-mo ago gamukta. Ne gamuk na waqan in ne mataw helmo haqayta na gigemab kabiy atoranmo tiqemaqta.

<sup>14</sup> I gimaqbaban, saw Judiya-ib God ago on mataw Kraiss Yesus aholib soqotim ago nan muzinsa in gigo ginedan Juda naqmo in afaqan kabemmo tinegiy. An saw Judiya-ib on mataw na gigo hib daq gwahtimta nazaqmo diq ne gigo hib gwahtimtamo. Ne Yesus anan helmo haqsa iyan negmo gisenlul naqmo in afaqan ne tinegaymo. Ne Yesus ago on mataw gidauhan saw Judiya-ib osayta na gisen muzinim afaqan sorsa i ginad emauq, God ago gamuk ne gigemab kabiy tiqemaq haqauq.

<sup>15</sup> Juda mataw helmo a hi haqayta naqmo in Iyahta Yesus wol emiyta. Ad in God ago nantut ginol emiytamo. Teq mataw naqmo in ne gigo sawab i gimuziytamo. Mataw na in God anad a hikidik muzinad in mataw bunmo gibabunmo diq iyim luwayta.

<sup>16</sup> Nazaq iyan i God ago gamuk a luwad on mataw en ta asor Juda a haiqta nagan gibilensa Juda mataw na i gidanin qwaynan tonayta. In ginad emay, Luweq mataw en ta asor na God ago gamuk huritad anan helmo haqsa God in gilum-siheq ta giwaqdaq haqayta. In nazaq tutimmo emsa in gigo daq meqinta kuluwmo diq iyim ban tuwaq bugaq. Samo God ago agem meqniy

in mataw na sisaqmo gimuzad luwim muran in giholib ulal iyim tigimeqin tonaq.

*Pol le Tesalonaika on mataw a ta gibiyo anad bilaq naqmo hiqiyyaq*

<sup>17</sup> I gimaqbaban, i le ne gigo hib ossa Juda mataw na bolim i tigimuziy. Gimuzan i ne ginobun ahol a ta hi waqyauq. Ta teq i gigem ginad inaq ne gigo hib tuqus tutyauq. Kam asimqanta nab i bilaqne onmin amanmaninta ginen gimam haiqta os nog iyyauqta. Osad i ne ginobun ahol a ta waqgo ginad bilaqsa i giwaz meqniyim lehan yo hiqiyyauqta.

<sup>18</sup> I ne gigo hib lehnan ginad diq bilamta. Yaqmo Pol ya ime kabemmo ne gigo hib lehgo inad emyaiqta. Teq haiq. Satan tuteqmo i gidanin qwayyauq.

<sup>19</sup> Ari i ne gigo hib lehnan ginad bilaqyaqta na alulin in kazaq. Abeb i gigo Iyahta Yesus ta bolid i in ameb turad naga diq ago i ginad dimniydaq? Teq Yesus in naga diq ago i ginan anad dimniydaqmo? Teq i Yesus ameb tursa naga diq i giholib ussa in i gibiyad gibin tiqilwdaq? Bilaqne i gifaqinib baliy dimunta titoreq Yesus ameb gwahtiqid in i gibiyad ame sirirdaqta nazaq? Nagah nagan bunmo alulin na negmo.

<sup>20</sup> Helmo diq. Yesus ameb i gibin ayah iydaqta alulin na teq i ginad dimniydaqta alulin na negmo.

### 3

*Pol Timoti eman in Tesalonaika on mataw gilumsihnan lah*



<sup>1</sup> Ari kam sisaqmo i ne gigo a hi huritad osan haiq i ginad tiqem, Yaqmo Sailas inaq uliq Atens-ib kab osad i Timoti emid ne gigo hib tilehdaq haw.

<sup>2</sup> Haqad i Timoti eman ne gigo hib nawa tilah. Timoti in i gigo maqbab araq teq i inaq garabmo God ago kabibiy mataw iyim i araqibmo Krais awagamun dimunta na bilaqauqta. I ginad em, Timoti leheq in ne gigem zaway ugad teq in ne ginad helmo haqayta na ulumsihid awaz time-qniydaq haw.

<sup>3</sup> Awaz meqniyid teq mataw ne gimeqin tonad gibaymuzsa ne gihol a hi hureq has daqay haw. Ne tuhuritiyta. I afaqan nazaq waqamta na God i gimen kwaziqmo tibilaqan ussa i aban a hi emamta.

<sup>4</sup> Helmo, kwaziqmo i nenaq osad i gibileneq bilaqyauq, Abeb teq i santitiy waqam haqyauq. Haqan daq nazaqmo diq gwahtiqaqan ne ahol tuwaqay.

<sup>5</sup> Nazaq iyan ya ne ginadin emad osan haiq ya hidmo Timoti eman tilah, ne ginad helmo haqayta na dimunmo usaq o haiq na ago ya huritnan haqad. Luweq Mat I Gilum Waqaqta na in ne gilum waqid i ne gilikmanib kabiy emta na le saman tiqiydaq haqad.

*Timoti nan dimunta Pol ago hib a bolan Pol anad dimniy*

<sup>6</sup> Ari Timoti in ne gihulosim muran diq kawaqmo bo tugwahtim. Gwahtiqim in ne gi-wagamun bilaqad ne ginad helta na waz naqmo hiqiyad on mataw bunmo ginan ginad bilaqaqta na ago in i tigibilan. Gibilenan gamuk na i

gidekib dimunmo diq iy. In bilam, Tesalonaika on mataw na tutimmo i ginadin emad in gigem dimunta igayta haqad in bilam. Ad i ne gibiygo ginad bilaqaqta nazaqmo ne i gibiyman ginad bilaqaqmo haqad in bilam.

<sup>7</sup> I gimaqbaban, i kab ossa mataw i gimeqin tonad afaqan kabemmo igayta. Ta teq ne God anan helmo diq haqad osayta na ago i huritim i zaway muturta waqim i giwaz meqniyim afaqan na tisorauq.

<sup>8</sup> Na in kazaq. Ne Iyahta ago hib giwaz meqniyeq ossa i nazaqmo dimunmo tuqosammo.

<sup>9</sup> I ne ginadin emad i gigo God ameb i ne ginan ginad diq dimniyaqta. Ginad dimniysa tutimmo i God esey uqad i ne ginan gigem dimniyaqta na ago i bilaq buggo biyab a hi iyauq.

<sup>10</sup> Ad zeqab teq taromab i ginad awaz meqin amalib God bulonim bilaqauq, Ni i giyon dan wastitayid i le mataw ko ginobun ahol ta waquq haqauq. I le ne gibiyad teq nagah asor ne ginad a hi em hasayta na i giqisihunid ne ginad helmo haqayta na awaz timeqniy hasdaq haqad.

### *God Tesalonaika on mataw gilumsihgo haqad Pol in bulon*

<sup>11</sup> Teq ya iyogniz nenaq i ne gimen i Gimam God bulonad i kazaq bilaqauq, God haqauq, Ni i gigo Iyahta Yesus inaq i gilumsihid i dan inaq iyeq Tesalonaika gigo hib lehuq haqauq.

<sup>12</sup> Haqad i bilaqauq, Iyahta haqauq, ni Tesalonaika on mataw na gilumsihsa in an anan ginad bilaqsa ossa daq na in gilikmanib ayahmo gwahtiqaq haqauq. Gwahtiqa i in ginan ginad

ayahmo bilaqaqta nazaqmo in on mataw bunmo ginan ginad bilaqan haqauq.

<sup>13</sup> Haqad i ginad emauq, In ne zaway nazaqta negsa teq ne giwaz meqniyeq ossa le i gigo Iyahta Yesus in ago on mataw tawonta bunmo nenaq ta bol daqay haqauq. Bolid kam nab teq ne i Gimam God ameb turad ne giholib daq araq ananin waq daqayta haiq iysa ne in ago tawon diqta tiqiy daqaymo haqauq.

## **Tesalonaika on mataw tuteqmo daq dimdimunta emad os daqay**

### **4**

#### *I an haresmo hi hurequq*

<sup>1</sup> I gimaqbaban, i gigo gamuk ta asor usaqta na in kazaq. Ne ezaq luw os daqayta na ago i ne giqisihunan ne ahol tuwaqim ne nazaqmo tiqemay. Ad i God anad emid dimniygo adanteqin muzinsa ne i gibiy kemim dante na ne tumuz-inaymo. Nazaq iyan i nenaq araqibmo Iyahta Yesus aholib soqotim osad i ginad awaz meqin amalib kazaq gibilenauq, Ne daq dimdimunta nagan em tutad ne ayah diqmo emiy haqauq.

<sup>2</sup> I Iyahta Yesus ago hib suleq wawta naqmo i ne gibilenan ne tuhuritiyta. Suleq na kazaq bilam,

<sup>3</sup> God anad ne in ago on mataw tawon diqta iyeq ne gihol anumlan haiqmo osiy ham. In ago suleq nazaq bilaqan ne in anad na muzinad an haresmo hureqeq inaq hi usiy.

<sup>4</sup> Ad ne amulik-mulikmo ginad em hasad ne daq dimunta amalib yow emeq teq an waqiy. An

waqad teq ne giqonan nenaq God ameb tawon diqta iyeq osiy.

<sup>5</sup> Osad ne gihol atoranmo eraqsa ne ginad meqinta on haresmo giquyetayta na ne hikidik muziniy. Na in on mataw en ta asor God abin a hi huritiyta nagan gigo daqta. Mataw nazaqta in God ago asit a hi huritiyta.

<sup>6</sup> Luweq ne nazaq emeq teq ne gimaqbab araq kat uqad ago an waq timeqin ton daqay. Ne nazaq hikidik emiy. Na ezaqgo Iyahta inmo daq meqinta nazaqta bunmo aqenin waqta. I mebmebmo ne gidek wazim i atoranmo nazaq gibilenta.

<sup>7</sup> I daq anumlan inaqta emgo haqad God i a hi gililewun. Haiqgam. I in ago on mataw tawon diqta iyeq ginumlan haiqmo osgo haqad in i gililewunta.

<sup>8</sup> God anad i nazaq wastitayeq osam haqad in ago Bugaw Dimunta igaqta. Nazaq iyan on mataw an waq asuleqin teko ya bilayta na gileh uqad in matmo aqez a hi othasayta. Haiqgam. Na in God-mo aqez othasayta.

### *I daq dimunta emad gituw hi hiqiyen*

<sup>9</sup> I gimaqbaban, Ne an anan ginad bilaq ago adan na God-mo ne tigiqisihun. Nazaq iyan ne gimaqbaban Kraisa ago on matawta na ginan ginad bilaqgo agamukan araq ya a ta hi mar ton negdaiq.

<sup>10</sup> Helmo ne gimaqbaban saw Masedoniya-ib osayta na bunmo ne gigem dimunta in negayta. Teq muran i ne gibe yahad a ta gibilen tonauq.

Ne daq na tuteqmo emsa in ne giholib oy soqotid ne daq na ayahmo emad osiy haqauq.

<sup>11</sup> I kwaziqmo gibilenta kazaqmo ne emiy. Ne tok nemeq osad negmo gigo kabiya naqmo ne anadin emad ne mat ta ara q ago nagh anan hi bilaqiy. Ad ne samanmo hi osad kabiya daq emiy.

<sup>12</sup> Ne nazaq emad teq ne mataw God ago maror asan ban osayta na nenaq titnoneqmo osad ne nagh ara q ago siqim a hi iy daqay.

*Iyahta teq muleqeq i gigo hib ta boldaq*

<sup>13</sup> Ari i gimaqbaban, ne gigo on mataw asor tumoqiyta na ago ne ginadnad emgo i hulosaq. On mataw God anan helmo a hi haqayta na in moqeq God inaq kayeqmo os daqayta nazaq in ginad a hi emayta. Nazaq iyan in gigo mat ara q moqan in moqab lehim giquitil tartaysa in gaq ayahmo wazayta. Ari luweq ne ginad a hi em haseq ne gisenlul ara q moqid ne nazaqmo gaq ayahmo waz daqaymo. Ne nazaq hi emiy.

<sup>14</sup> I Yesus moqim ta eramta na anan helmo haqauqta. Nazaq iyan i ginad emauq, God in on mataw Yesus anan helmo haqad osim moqiyta na giwaz eraqeq in Yesus inaq ta bol daqay haqauq.

<sup>15</sup> Iyahta i gibilenan i in aqez tutad kazaq ne tigibilenauq. Abeb Iyahta muleqeq ta bolsa nab i on mataw og kab kayeqmo osauqta ka i on mataw tumoqiyta na giquriyameq Yesus agerab danmeb a hi gwalehamta.

<sup>16</sup> Haiqqam. Kam nab Iyahta atoranno tiqek tondaq. Sa angelo gigo amebta ara q in ded-ibmo lileysa God ago taur tigayondaqmo. Nab teq Iyahta in God ago saw huloseq gehitiqsamo

mataw Yesus anan helmo haqad osim moqiyta na in danmeh tiqeraq daqay.

<sup>17</sup> Eraqsa teq Iyahta in i on mataw abeyanta kayeqmo og kab osauqta ka giwaqidmo i kaitab on mataw danmeh eraqiyta na nenaq tugwaleham. Gwaleheq i ulilib kaitabmo Iyahta ahol tuwaqam. Ahol waqad teq i Iyahta inaq kuluwakuluwmo tuqosam.

<sup>18</sup> Nazaq iyan abeb ne mataw tumoqiyta na ginadin emad ne gamuk nawa teko ya bilayta naqmo amalib ne an bulonad an anad waqad osiy.

## 5

### *I gihol asawan woltayad ossa teq Iyahta bolan*

<sup>1</sup> I gimaqbaban, Iyahta kam gineh ta boldaqta na teq in kam ezaqtab gwahtiqdaqta na agamukan araq i ne giyon a hi mar tonam.

<sup>2</sup> Na ezaqgo ne ginad tiqem hasad osayta. Iyahta ta boldaqta akaman na in bilaqne mat nagah rin tonaqta taromab bolaqta nazaq nog iydaq.

<sup>3</sup> Mataw bilaq daqay, Bab tihiqiy bug haq daqay. I nagah araq a hi rabunad i ginad dimniysa tuqosam haq daqay. Haqad in nazaq gadgadmo ossa daq na nan saw haiqmo tugwah-tiqdaq. Bilaqne aw agem iyim ossa amun baydaqta akaman na anadibmo bolaqta nazaq. Kam na bo tugwahtiqsamo on mataw gihol asawan a hi woltaiiyta na in a hi tuk daqay. Haiqgam. In timeqniy bug daqay.

<sup>4</sup> Ari i gimaq̄baban, negmo teq romriq̄ab a hi osayta. Nazaq iyan kam na bo gwahtiqa ne a hi riten daqay. Bilaqne mat rin tonaqta bo gwahtiqa bit anamren ritenaqta nazaq nog ne a hi riten daqay.

<sup>5</sup> Ne bunmo saw anuwanib tugwahtiqim osayta. Osad ne saw anononmo ahol waqayta. I mataw romriq̄abta a haiq. Ad i taromab saw ahol a hi waqad luwauqta nazaq i a hi emauqmo.

<sup>6</sup> Nazaq iyan mataw ta asor na gime rursa usayta nazaq nogmo i hi usuq. I gime rireqeq ginad hastitaysa osuq.

<sup>7</sup> Na ezaqgo mataw gime rursa usayta na in taromabmo usayta. Ad mataw yuw atoranta uluwim gifaqin hulosayta na in taromabmo yuw uluwayta.

<sup>8</sup> Ari igmo on mataw zeqabta. Nazaq iyan i ginad hastitaysa osuq. Ad i ginad God anan helmo haqauqta na teq i on mataw ginan ginad bilaqta na in bilaqne tubusan ain-ibta mataw gihol sihenim teq bab emayta nazaq nog i giholib usan. Ad God teq boleq i gilumsiheq ta giwaqdaqta haqad i baq tunim osauqta na in bilaqne balaw ain-ibta mataw gifaqinib emim teq bab emayta nazaq nog i giholib usanmo.

<sup>9</sup> God i gitowun eman i in ago agem meqniy waqgo a hi osauqta. Haiqgam. I gigo Iyahta Yesus Krai i gimen dante wastitayan God i gilumsiheq giwaqid i in ago os dimunta waqgo tiqiyim osauqta.

<sup>10</sup> Yesus anad i kayeqmo osad i inaq osamta haqaq. Teq in anad i moqeq in inaq tuqosammo haqaq. I in inaq nazaq tuteqmo osamta haqad in

i gimen momta.

<sup>11</sup> Nazaq iyan ne an ulumsihad an zaway ugayta nazaqmo ne tuteqmo emad ne daq na hi hulosisy.

*God in ago on mataw gilumsihsa in daq dimdimunta emad os daqay*

<sup>12</sup> Ari i gimaqbaban, i kazaq atoran nog ne gibilenauq. Ne gigo mataw danmehta ne gilikmanib God ago kabiy emsa ne in giqez huritiy haqauq. Iyahta inmo mataw na giqeman in ne giwamuzad ginad wastitayayta.

<sup>13</sup> Ne mataw aseseqta na gigo kabiy anadin emad ne in ginan ginad bilaqsa giwaziniy. Teq ne bunmo zib alowabmo osiy.

<sup>14</sup> Teq i gimaqbaban, i ginad awaz meqin amalib kazaq ne gibilenauqmo. Mataw gituw haiqta na ne ginad wastitaysa in gituw inaq iyiy haqauq. Ad ne mataw nagah haresmo anan rabayta na gigem zaway negad ne mataw giwaz meqin haiqta na gilumsihiy haqauq. Teq ne mataw naqanta bunmo gigo afaqan sorad kiskismo giwastitayiy haqauq.

<sup>15</sup> Mataw daq meqinta negsa ne amenin daq meqinta hi negiy. Haiqgam. Ne an dimun tonad osad ne on mataw God ago maror asan ban osayta na bunmo gidimun toniymo.

<sup>16</sup> Kam bunmo ne ginad dimniysa osiy.

<sup>17</sup> Tuteqmo ne God inaq gamuk emiy.

<sup>18</sup> Kam dimuntab teq kam meqintab inaqmo ne daq bunmo giholib gwahtiqaqta na ago ne God esey ugiy. God anad ne Kraiss Yesus aholib soqotim osad daq nagzaq emgo in anad bilaqaqta.



19 God ago Bugaw Dimunta ne gilikmanib kabiyy emsa ne hi wolmiyyi.

20 Ad mataw God ago nantut bilaqsa ne gileh hi negiy.

21 Ta teq ne gamuk bunmo ulum kemad gamuk dimunta naqmo ne waziyy.

22 Wazad ne daq meqinta bunmo aban diq emad pesanmo luwiy.

23 Ari ya ne gimen God kazaq bulonaiq. God haqaiq, ninmo i giqeman i gigem kiskismo usaqta haqaiq. Nazaq iyan ni Tesalonaika on mataw na giqemid in ningo on mataw tawon diqta iyiy haqaiq. Ad ni in ginad teq giwitan teq ginon bunmo wamuzsa in dimunmo titnoneqmo osiy haqaiq. In nazaq ossa le i gigo Iyahta Yesus Kraiss ta boldaqta nab in giholib daq araqq ananin waqq daqqayta hi usan haqaiq.

24 God ne gililewunta na in i gilumsihnan bilamta nazaq diq in emaqta. Nazaq iyan ya nawa ne gimen God bulonta nazaqmo in tiqem negdaq.

25 I gimaqbaban, ne i gimen God buloniymo.

26 Ari God ago on mataw gigo daq titnonta na amalib ne an zeq dimun ugiy.

27 Ya Iyahta abinib gamuk awaz meqin diqta kazaq ne gibilenaiq. Gamuk kawa i ne gimen mar tonta ka ne i gimaqbaban nab osayta na bunmo gibilensa in huritiy haqaiq.

28 Ari, i gigo Iyahta Yesus Kraiss aqem dimunta negsa ne osiy. Nawaqqmo.

**God Ago Maror Muturta Agamukan**  
**The New Testament in the Bargam Language of Papua**  
**New Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Bargam long Niugini**

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bargam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-05

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

e6d4bba7-efc9-5580-b990-ee6b0ef92064